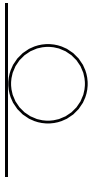
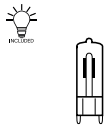
Pobrano z mamadecor.pl

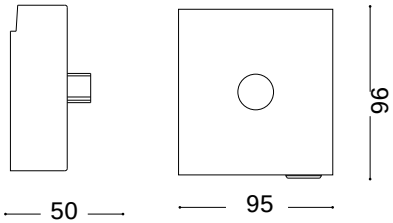
REV 17/10/2023

Kid MAP1



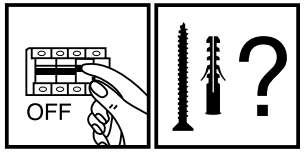


G9 max1 x 28W / 220~240V
50/60Hz
- 8021696307459 BIANCO
- 8021696307442 NERO

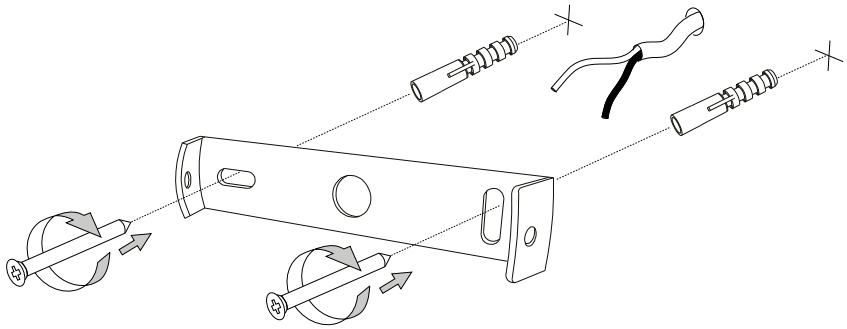




Pobrano z mamadecor.pl



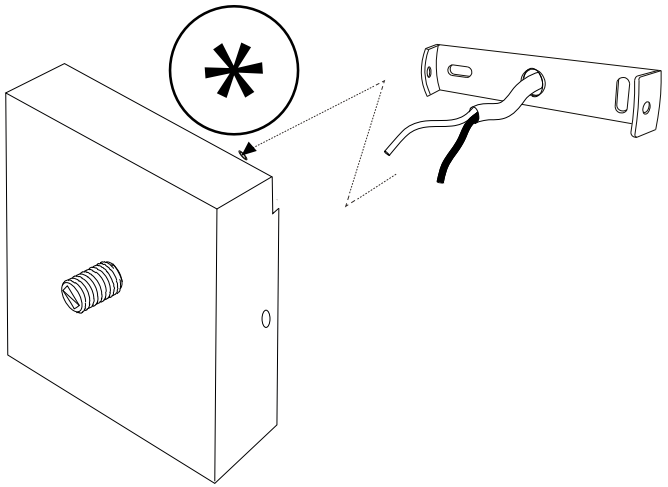
1



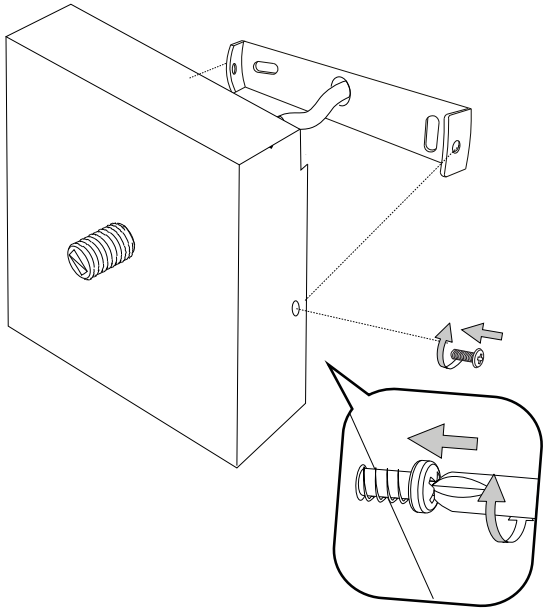


*MORSETTIERA IP20 2 x 0,5 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 0,5 mm² NOT INCLUDED.

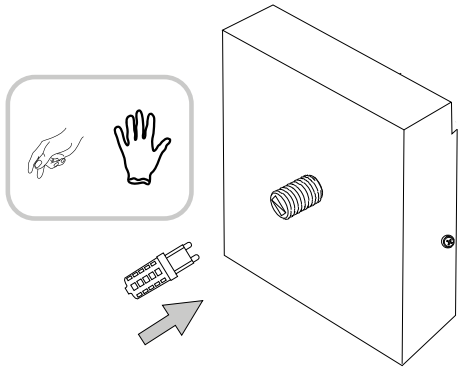
2



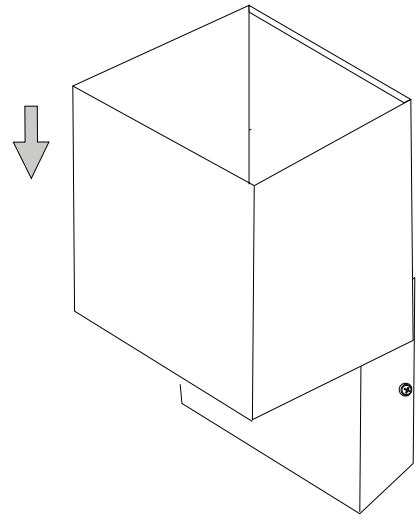
3



4

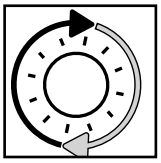


5



Pobrano z mamadecor.pl

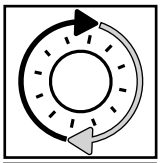
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



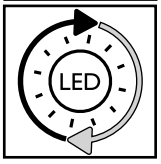
Rvftup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!invnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgYdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!b!mjhiu!tpvsdf
xjui!fgYdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgYdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgYdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

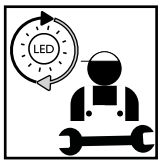
LEGENDA ICONE



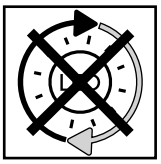
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



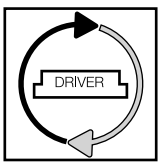
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



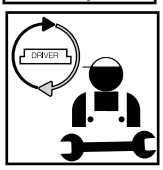
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

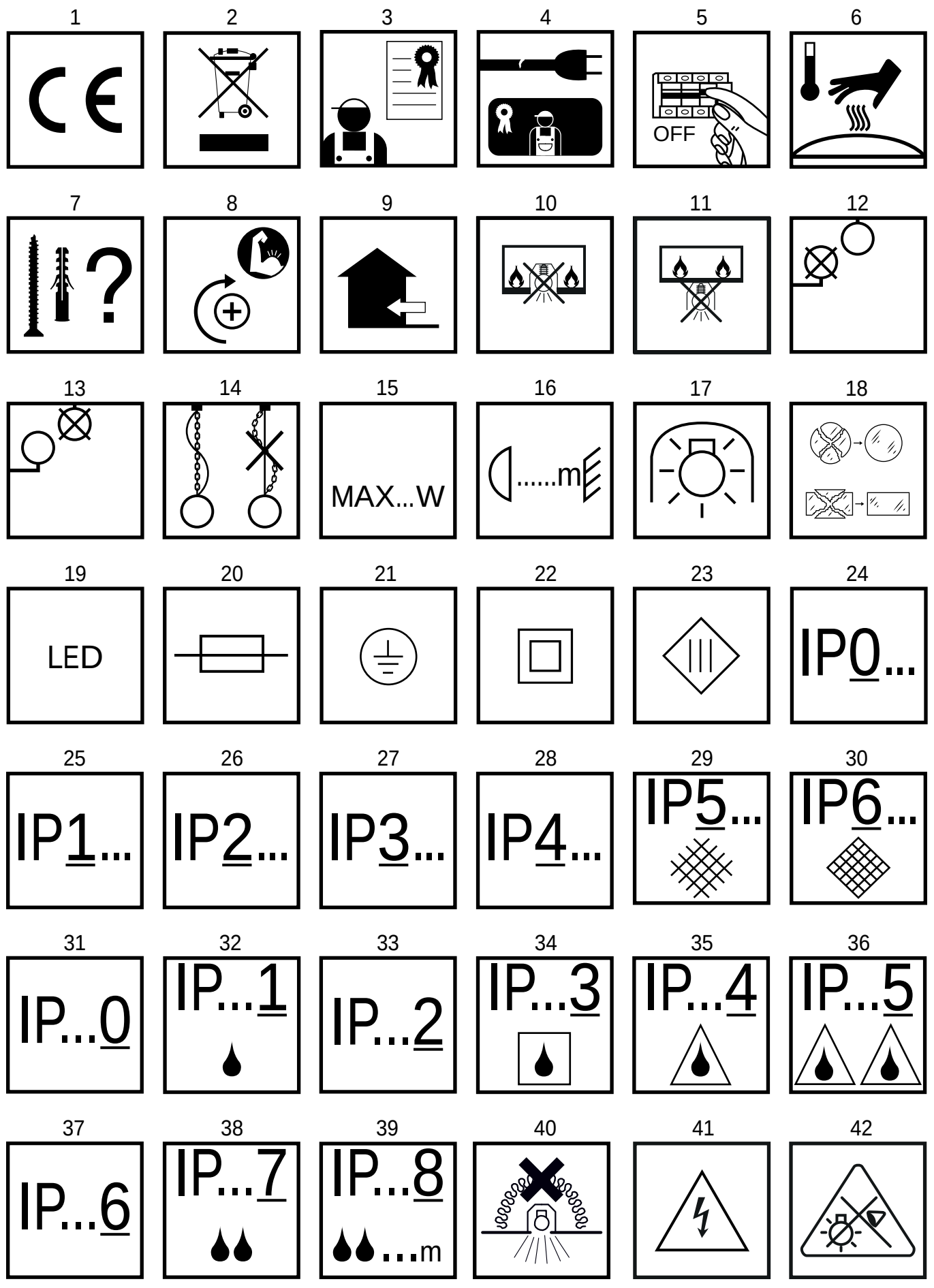
ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl̈s rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqe vnÁyx yvferi. Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoriti½ocali sulle modaliti½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhnxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivep i vnglnihi wtigÄgn eggiwwsvn hn Äwwekkns. Yxmp~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivepi e gyn zerrs Äwwexn. Uyippn rgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin.
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui½ssere installato solo all'interno.
10. Etteviggl̈s rsr nhsris epùrgewws wy wytivÄgn rsvqepq irxi nrÃeq qefpm.
11. Etteviggl̈s rsr nhsris epùrrwxepe~isri hnvixxe wy wytivÄgn rsvqepq irxi nrÃeq qefpm.
12. Etteviggl̈s gli ty¼ iwwivi nrwxepexs wsps e wsjÄxxs.
13. Apparecchio che pui½ssere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi½ungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep { exxekkns nrhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½ausare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehnre eyxs tvsxixxe. Yxmp~~evi wsps peq tehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywze qirxi vnge q fn gsrjsvqn epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi py qnrswe gsr hnshn e iqnwwsri py qnrswe ,PIH- rsr wswxnxyn fpm. Rsr wqsrxevi n tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikkievi knsggln. Rsr nqqivkivi ripùeguye. Typmi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl̈s hsxexs hn jywnfpi. Wi pe peq tehe rsr wn eggirhi wswxxyvi pn jywnfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve qixepppge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe sffpmkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepq irxe~isri e fewwwwnqe xirwsri ,rrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wsphn hn hneq ixvs wytivnsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~isri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnq qiwwnsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnq qiwwnsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi pe jsrxi py qnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Äxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxvngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Äxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswep nrjsvq exnsr ewo xli psgep eyxlsvnxiw efsyx ls{ xs gsppigx nx.
3. Ewnrhngexih f} wtignÄg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Äxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnÄih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepnÄih ipigxvgner.
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsq qirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenw.
6. Xli py qnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtignÄg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnep xs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Ävqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlnw Äxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw.
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrevi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep ãeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlnw Äxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ä|nrk xs xli ginpnrk.
13. Xlnw Äxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ä|nrk xs xli {epp.
14. Xli {inklx sj xli peq t lew xs fi wytt svxih f} xli glenr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtignÄih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fiinrk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr. Xli peq t ger geywi e Ävi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. S rp} ywi fypfw {nxl xlnw w}q fsp. Lepskir fypfw kix zivw lsx. [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqq ihnexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}nrk {nxl vikypexnsrw.
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-. Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx nqq ivwi nr {exiv. [nti {nxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Äxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi. Nj xli peq t nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iev xlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peq t. Iev xlnrk nw sfpnkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr. Iev xlnrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iev xlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eken rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eken rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih eken rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eken rwx hywx nrÃpxvexnsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxngep} jepnrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jepnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw.
34. Tvsxigxih eken rwx venr.
35. Tvsxigxih eken rwx wtpewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eken rwx xiq tsvev} nq q iwwnsr.
39. Tvsxigxih eken rwx tvspsrkih nq q iwwnsr.
40. Pyqnrevi rsx wynxefpi jsv gsziwnrk {nxl xlivq ep} nrwypexnrk qexivnep.
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½glements de si½curiti½europi½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw. Tsyv pù²gsypiq irx np jeyx se renseigner aupri½des autoriti½locaux sur les modaliti½de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiq irxexnsrw0 pùrrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgnir uyepnÄ².
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsq qek²0 np jeyx uyùnp wsnx viq tpeg² i|gpywnziq irx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgnir uyepnÄ².
5. Gsyti~ w}wx²q exnuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Ä|exnsr wt²gnÄuyiw. Yxnpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fnir xysxiw piw zmw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi½½interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx nrãeq qefpiw.
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùrrwxewppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx nrãeq-qefpiw.
12. L'appareil peut etre installi½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peq ti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpmwiv hùeq tsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w.
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½.
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i. Yxnpmwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogi½es deviennen tri½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Äwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viq tpeg² nq q ²hnexiq irx ir yxnpmwerx exclusivement les pii½es de rechange conformes i½a li½islation.
19. Les diodes i½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyn0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izxerx piw wsfwxergiw dissolvantes et di½rsives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi. Wn pe peq ti ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jywnfpi.
21. Classe I La si½uriti½½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i½a terre) connecti½al la structure mi½allique de la lampe. La mise i½erre sfpnkexsnvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvnrgntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùeq tpiq irxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
24. Non proti½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wsphiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsphiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
31. Non proti½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsvenvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte i½e recouvert de mati½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½harge i½ctrique.
42. Ri tew Ä|iv pe wsyvgi py qnriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfivinrwxnq qyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weq qipqshepnx®xir.
3. Kiq®Ë inrrkiv Zswglvnjxir qyww hni Nrwxeppexnsr zsr inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Nrwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÃwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivq inhir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Nrrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RNGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxãeq q fevi Sfivã®glir.
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Nrwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiinkrix.
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix.
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix.
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾liviv Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki.
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nq q iv hiv zsr hiv Nosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngxnkx {nvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxip. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}q fsp. Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh.
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kiwnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pnglxuyipi qnx Pnglx1iqnxxivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir. Rnglx nr [ewwiv xeyglir. Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oinri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx. Ivhyrk nwx tãglxnk.
22. Opewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hsttipnwspnivyrk shiv ziwwx®voxi Nwspnivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr.
23. Opewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv qnx Hyvglq iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv qnx Hyvglq iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv qnx Hyvglq iwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi qho¾vtiv qnx Hyvglq iwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsppos q q ir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rnglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~in{inpkiw Inrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Inrxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyhegn»r nrjsvqewii e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigsknhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxepeggn»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepnÄgehs.
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fnehs tsv sws hip qnwqs xts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepnÄgehs.
5. Uyxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepeggn»r s gyepuynivxts hi qery-xirgn»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtigÄgsw hi Ä|egg»r. Yxmp~ev psw xsvrmpsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Äehsw. Psw uyi iwx«r nrgpyhsw rs tshvner wiv nhsrisw.
8. Etvixe fnir xshsw psw xsvrmpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir iprxivnsv.
10. Etevexs rs nh»ris teve iq tsxvev ir wytivÄgniw rsvqepiq irxi nrãeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepeggn»r hnvigxe ir wytivÄgniw rsvqepiq irxi nrãeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe.
16. Qerxirivv wniq tvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viãipe ip gsrs. Pe fsq fmpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsq fmpe hi fene tviwnsr. Pew fsq fmpew wi gepirxer qyglsWi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geq fnevpew.
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geq fnips nrq ihnexeq irxi } ywi wsps vigeq fnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi.
19. Regnirxi py qnrswe gsr hishsw e iqnwn»r py qnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhngev psw snsw. Rs wyq ivew ir ip ekye. Pnq tnev gsr teºs lÀqihs izmerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywnfpi. Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyv ip jywnfpi.
21. Classe I La seguridad eli½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«q teve. Xs qe hi xniwe sfpnkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip ewpeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi ewpeqnirxs s hi yr ewpeqnirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xniwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnq irxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 609 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hn¬q ixvs wytivnsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepiq irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyzne.
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe nrqiwn»r xiq tsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Äiev pe jyirxi py qnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒDБƐƒ GƐϒЬCϒGϒЬhCϒ CЬƒƐFCƋGƌDƎ ƏƐƒƎБƎ БCDƐFБGƏƐGϒD IR :4 9=<15.
2. ΓϒƐϒ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCCƏ БNϒɳ ЬNБƒƐ ƗCƏ Ɠ ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐƆGƌDƎ ƎhGƐƒƐƎ. Ŧϙơ CbƐ FCƒCƒБƃƐϒƌD0 ƐБƒБϒDϒCGɳ ƌ ƎCGϒƏNƎ ЬϙБGϒơƎ FƐ ƑƒБƃDϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CbƐ FCƒCƒБƃƐϒƌD.
3. ɥƐbϙБGƏƐ ƏCƌƐϒƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGϒБƏƐЬƌБ ƆƐϙCƏБ БNϒɳ ƐGhƛCGϒЬϙCƏБ ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌϒƒDƌƐƎ.
4. ƗGϙD ƏϙCƌϒƒDKCGƌDƌ ƗƏhƒ FƐЬƒCƆƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙCCƏ БNϒɳ ƌБƎCƏϙƏ DGƌϙƠKDϒCϙɳƏƐ FƐGϒБЬƛDƌƐƎ0 ƒƐƏƏDKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌϒƒDƌƐƎ.
5. ŭƒCƆ hGϒБƏƐЬƐƌƐƎ DϙD ƒCƎƐƏϒƐƎ ЬGCbƆБ ƐϒƌϙƠKБƌϒC ƏϙCƌϒƒƐFDϒБƏDC.
6. ũƒDБƐƒ0 KБGϒD ƌƐϒƐƒƐbƐ ƎƐbhϒ ƐbƐCCKɳ.
7. Ŧϙơ ƒБƏNƗ ƎБϒCƒDБϙƐЬ ƏCƐБƗƆDƎN ƒБϙƠKƏNC ƌƒCFϙCƏNC GƒCƆGϒЬБ. ŪGFƐϙɳƏƐЬБƗϒC ϒƐϙɳƌƐ ƗƐƏƏϙCƏNC GƐƐϒЬCϒGϒЬhƛDC ƎБϒCƒDБϙh ƗhƒhFN D ƆƠБCϙϙD. ŬƎƏƒϙCƆϙƐ0 ƌƐϒƐƒNƏ ЬϦƆɯƆ Ь hFБƌƐЬƌh ƎƐƇCϒ ƏC ƐCϒƐƒƆƏБϙɳƏNƎ ЬϦ ϒCƒƒDƆƏƐƏ.
8. ŴƒCБhCϒGơ ƗƐƒƐƗƐ ƆƆ ЬƆƏϒDϒƐ ƆƐơ ƆƆБƆƒCϙCƏDƆ ЬGƆƗ ЬƆƏϒDƌƐЬ ƆƗƐ ƆƆБϙDƆƗƏƐƗ FƒƐƒƗDƌƆƗ Ɠ ƒƐƗƆϙCƏDƆƎD.
9. ũƒDБƐƒ ƎƐƆCϒ БNϒɳ hGϒБƏƐЬϙCƏ ϒƐϙɳƌƐ ЬƏhϒƒD.
10. ũƒDБƐƒ ƏC FƒDƆƐƆCƏ ƆƐϙơ ƒƐƗƐƆƆƏƐƐ hGϒБƏƐЬƌD ƏБ ϙCƌƐƐGϒƐƒƐƃƐƗ FƐЬCƒƗƏƐGϒD.
11. ũƒDБƐƒ ƏCƒƒDƆƏƐƏƆƆƏ ƒƐƆƆƆ hGϒБƏƐЬƌD ƏБ ϙCƌƐƐGϒƐƒƐƃƐƗ FƐЬCƒƗƏƐGϒD.
12. ũƒDБƐƒ ƎƐƆCϒ БNϒɳ hGϒБƏƐЬϙCƏ ϒƐϙɳƌƐ ƏБ FƐϒƐϙƐƌ.
13. ũƒDБƐƒ ƎƐƆCϒ БNϒɳ hGϒБƏƐЬϙCƏ ƏБ GϒCƏh.
14. ŤCG ϙƠGϒƒN ƆƐϙƆCƏ ƒƐƆƆƆƒƆƐЬƐϒɳƗơ ƌCFɳƠ. ΓϙƒƆϒƒDKCGƌDƏ ƗƏhƒ ƆƐϙƆCƏ БNϒɳ ƏCƆƏƐƆϙƆƐ ƌCƒD.
15. ŪGFƐϙɳƏƐЬБƗϒC ϙБƎFƐƌƐ Ɠ ƆƆƗƏƐƆϙϙƐ0 ƏCƒƒDЬƗƗƗБƆϒƐ hƌБƏƆƏƏƆƆ.
16. ŤGƆbƆБ ƒƒƆƆƒCƆƌƏƐƗ ƆƆƆƆƆƐƆƏƆƆ ƆƆƆƆ ƒƐƃƐƆƏƐƆƆƗ ƆƒƆƆ ƒƒƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ. ũƒDБƐƒ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
17. ũƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŪGƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.

ΘϒDƎ GDƎЬƐϙƐƎ. ťБϙƐƏЬCƏƏNC ϙБƎFƐƌƐƌD ƐƌCƏɳ GDϙɳƏƐ ƏБƆБϙƆЬБƠϒGơ D FƐƆƆϒƐƎh ƏhƆƏƐ FƐƆƆƆБϒɳ ƒБƆ ƆƐ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
18. ƗGϙD ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɠ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
19. ŪGϒƐKƏDƌ GЬCϒБ ƏƐƆƆЬDƆƏƐ 1 GЬCϒƐƆDƐƆƏ ƏC FƐƆϙCƆƆБƛDC ƆƆƆƆƆ ,PIH-. ŭC ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ. ŭC ƆƆƆƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆ. ũƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ũƒDБƐƒ GƏБƆƆƆƏ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƗGϙD ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ- ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ. ũƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ 94 ƆƆƆƆ-. ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ŭCϒ ƆƆƆƆƆƆƆ.
25. ũƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 94 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
26. ũƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 56 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
27. ũƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 609 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
28. ũƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 5 ƎƎ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ.
29. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ũƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ŭCϒ ƆƆƆƆƆƆƆ.
32. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
33. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à.
34. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ũƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
42. ŭƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwoniq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qninwongl. Nrjsvqegni s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ reipiò} ~ewnèkreâ y {neh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnweqn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~ignèq nrwxepegn pyf neoniosp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~osrwiv{egnà reipiò} shgneâ retiègni wnigns{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrniinrwxepegne re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}q.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Gièòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh neêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfniox iq sì{nixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqeprse shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipn w~ols ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{}òsr}q qexivnepiq ~ {n»ore yrnoeàg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rnon. Niòipn peqte rni ì{nigniâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egnwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egnwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»vre n~spegnè pyf {~qsgrsre n~spegnè. Rni qywn qniâ ~egnwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retiègny ,tsrnòin 94 Zsp-. ^egnwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà grneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 q q.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà grneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 q q.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà grneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 q q.

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs t eq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl} iry 59Â2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyq ir eq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih w r}q wxvyq ir eq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir e2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hyksv {e iks ~eryv~ir e2
40. Yv~àh~ir i ri qsòi ~swxeg ts{ ig~sri qexive i q xivq g~r i ~sy àg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòir e tvàhiq i ioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h i ì{ exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix f lix lywzy {svhir kiwxst2 rjsvq iiv f hi t eexwi oi eyxsvxixir zssv hi ziv{ hivrk ivzer2
3. Zs kirw fitee hi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{e Ăgiivh i ioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwgleh khi zsihrkwoefi qek y xwyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e Ă-giivh i ioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttī e h hi rixwterrrk ej ezsvirw q ix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I o qexivee zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwi iq irxir2 Wglvsizir ir t ykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qski o hex hi q iikiizivhi wglvsizir ir t ykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhvee ir sq gsrxegxtvsf iqir xi zivq hir2
9. Hi evqexyyv w y xwyxirh zssv hi rwxe exi f rrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eq t xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivki oi {~i ej hex lix erkiv her hi oixxrk w2
15. Y xw yxirh eq tir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|q yq eerxe [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir q q yq zi klihwejwxerh xywwir hi eq t ir lix ziv glxi zssv{ ivt eer lsy-hir2 Hi eq t oer fverh zivssv~eoir e w hi eerkikizir q q yqejwxerh rix {svhx reki iijh2
17. ^i jfiwglivqirhi eq t2 Y xw yxirh eq tir kifvyoir hi zer h x w}q fss ~r zssv~ir2 Le skiir eq tir exir ejosi ir e zsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi klihwk ew hirx sr q hhi o hssv viwivizisrhivhi ir hi eer hi rsvqir zs hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr q ix glx1iq xivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsq ti ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st sw1 ir vi rkrkwq hhi ir kifvyoir2
20. Evqexyyv q ix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir e w hi eq t rix eer kee2
21. I ioxvwgli zi klihwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjh ws exi ir iir fiwglivq rkwkiirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I ioxvwgli zi klihwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjh ws exi ir iir hyffi i ws exi sj iir ziwxivoxi ws exi2 Eevhirk rix rshik2
23. I ioxvwgli zi klihwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsih rkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq rk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq rk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivq rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw ze irh srhiv iir lsio zer 59Â2
34. Spatdicht.
35. T irwh glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh glx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ihrk q ix xlivq wgl ws ivirhi qexive ir2
41. Stki ix0 i ioxvsgyx ikizeew2
42. Rix r hi glxfvsr oir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrs y q ire iv2 Tirxvy rjsvq ex gy tvzvi e gs ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyx ex eyxsvxex i sge i2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxvgier ge Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefyy i igxvg i|xivr xvifyi rsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv fyxsv wey hi yr i igxvgier ge Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtig Ăgi hi qsrxe2 Yx ~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi y q rex2 Gi i rg ywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi f ri wyvyfyv i tirxvy e izxe tvsf iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytveji i ,r qsh rsvq e răe qefi2
10. Gsvtyv hi y q rex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răe qefi2
11. Gsvtyv hi y q rex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răe qefi2
12. Gsvtyv hi y q rex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer2
13. Gsvt hi y q rex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty y hi y q rex xvifyi we Ăi wywx ryxe hi erx2 Vik ex gefy i igxvg ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy 2
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe q ge wey ike e higex gie rh gexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sf igxy y q rex0 hwxerxe q q e hi wkyverxe rh gex2 Gsvty hi y q rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi ex2 Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs 2 Figyv i le skiri hiz r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~y r gevi s wxg e hi tvsxigxi iwxi gve texe wey wtevxe xvifyi we Ăi rsgyxe q ihex js s-wrh hsev tiwi hi wgl q f gsrjsvq rsvq ipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi y q rex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv rhi wgl q fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe ge e eq t 2 q teqerxevi sf kexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe i igxvge keverxexe hi ~s evi tvrg te e w hi hyf e ~s evi wey hi s ~s evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi ex2
25. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi tvejy y2
30. Xsxe tvsxi ex q tsxvze texvyrhivi tvejy y2
31. Ry iwxi tvsxi ex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivi zivxge i hi t gexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Â2
34. Tvsxigxi q tsxvze t s 2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvs tv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv tyxivr gi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xi q tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvi yrkxi2
40. Igl teqirxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive hi ~s evi xivq ge2
41. Exir i0 vwg hi i igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|e wywe y q rsew l2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f ~xsrw«k w~efz«r}soreo q ikji i Δ o²w~Ã ²o2
2. E o²w~Ã ²oix xswe l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe q exer x«w«ve zsrexos~»er o² ir rjsvq «g »x e li }l ex»w«ksor« 2
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxi q ²fir e xi it x²wx z er}w~ivi Δ w~eoi q fiwi oi i z²ki~xixr 2
4. Le e o ÃwΔ i ioxvsqsw o«fi w²vÃ 0 e~x e~srre o oi gwiv² xixr e k}«vx»ze e zw~srxi eh»ze zek} w~eoo²t~ixx z er}w~iviΔzi 2
5. E xi it x²w zek} f«vq }ir oevferxevx«w qBzi ix q ikoi~h²wi iΔxx q rh k «veqxe er xwe e o²w~Ã ²oix2
6. E o²w~Ã ²orio zerreo rek}sr q ik v²w~i 2
7. Q rhir er}ek wtig «w v¾k~ x²w xevxs~²osoex k²r}i 2 Erreo e~ er}ekreo q ikji iΔ gwezevsoex ²w xt oix lew~r«w sr0 eq i }li~ e o²w~Ã ²oix v¾k~ xir o z«r e2 E gws qek fer xe «lex»o riq ji x²x rÃ ji i rio q ik2
8. E etswer w~sv we q ik e gwezevsoex e~ ²v rxoi~²w tvsf ²q«o q iki Δ~²wi ²vhio² fir2
9. Gweo fi x²vfi xi it x ixΔ o²w~Ã ²o2
10. E o²w~Ã ²o riq e oe qew « xe «fer k}À ²osr} ji Ãixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. E o²w~Ã ²o riq e oe qew rsvq « o¾vÃ q²r}io o¾~¾xx k}À ²osr} ji Ãixiovi x¾vx²rΔ w~ivi ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o2
13. Gweo je ve w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o2
14. E «q texiwx wÀ }«x e «rgreo oi zwi ri2 Ėk} w~ef« }s~~e e~ i ioxvsqsw o«fi lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ik}ir e «rgr« 2
15. Gweo e ji Ãrxixixx xi iw xq²r}x riq qikle eh» «q t«oex lew~r« sr2
16. E «q te ²w e qikz «k xsxx x«vk} o¾~¾xx q rh k xevxwe fi e~ osrsr qik i ¾x q q « w f ~xsrw«k x«zs w«ksx2 E «q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q q « w x«zs w«ksx2
17. ©rz²hΔ «q te2 Gweo i~~i e w~ q f»y q qe i ¾x «q t«oex lew~r« sr2 E le sk²r «q t«o virho zÃ q ²vx²ofir ji q iikihlixrio2 Gwivi iΔxx z«ve q ik0 q k o lB rio2
18. Le ik} f ~xsrw«k Ãzik q ik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv² r oi e w~ef« }s~«wreo q ikji iΔ gwiviε oexv²w~io ji lew~r« «w«ze 2
19. Riq gwiv² lixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i «xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã ²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri q iv wi z ~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~ xwe0 oivÃ i s h»w~ivio ²w ivΔw xw~ x»w~ivio lew~r« ex«x2
20. S zeh» f ~xsw x²ooe i «xsxx o²w~Ã ²o2 Le e «q te riq k}y eh ji 0 gwiv² i o e f ~xsw x²osx2
21. I Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w e «q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi ²w- f ~xsw xe2 J¾hi ²w o¾xi i~Δ2
22. II Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w ik} hyt e w~ kixi ²w zek} q ikivΔw xixx w~ kixi ²w f ~xsw xe2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e virho zÃ e egwsr}jiw~Ã w²kB fix«t «w f ~xsw xe ,94 Zs xr« e egwsr}eff-2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r² rek}sff «xq²vΔ B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r² rek}sff «xq²vΔ B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r² rek}sff «xq²vΔ B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r² rek}sff «xq²vΔ B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hixx2
29. Tswe w~iqfir z²hixx2
30. Tswe w~iqfir xi iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ ikiwir iwΔ z ~gwittiooi w~iqfir xi iwir z²hixx2
33. Qe|q yq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z ~gwittiooi w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi w~iqfir z²hixx2
35. Z ~tivq ixxi w~iqfir z²hixx2
36. Z ~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z ~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
38. hi k iriw q iv x²wwi w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hi k xevx» q iv x²wwi w~iqfir z²hixx2
40. W~ kixi Δ er}ekke x¾vx²rΔ fyvos «we riq e oe qew o²w~Ã ²o2
41. Z k}«~ex0 «ve q Ãx²w ziw~² }i « jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir 2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T wxvs shtsz h« izvstwo Ĺq fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t wxvs riwq f Ĺx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls q Áwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ozhegi0 i xlife wi rjsvqszex y q wx r gl svk«r ĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tsh i rÁoxivĹgl rsviq rwxe eg qyw tvsz«hÁx oze Ăoszer Ĺ i ioxv o« l2
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi gi rifs oze Ăos-zerĹ i ioxv o« l2
5. T lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shts xi w ysz² retÁx 2
6. T wxvs w ɔ«wq 0 oxiv² qslsy ~tĩwsf x tst«ir 2
7. OeÍhĹ qexiv« z}Íehy i wtig« r ytizĔszeg t wyκirwz 2 TsyÍ xi κvsyf} e lqsÍh ro} zlshr² tvs qexiv« o rÁqyÍ fyhsy t i izrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl } fĹx rizlshr²2
8. Hsf li yx«lrÁxi zkigl r} κvsyf}0 ef wxi wi z}zevsze tvsf²qĩ t i osrxeoxy2
9. T wxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls ez² tszvgl}2
11. T wxvs rizlshrĹ o t q² rwxe eg re fÁÍrÁ ls ez² t sgl}2
12. T wxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxst2
13. T wxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le eqt} qyw fĹx tsht v«re lixÁ~iq2 Wi l ´xi i ioxv goĹ oefi xeo0 ef} f} hi k riÍ lixÁ~2
15. TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit lz}κy i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxszerĹq t lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q q« r fi~tiɔrswxr z~h« irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q q« r z~h« irswx0 eq te qĩĩi ~tĩwsfx tsÍ«2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}qfs iq2 Le skirsz² Í«vszo} wi zi q ~el zer 2 T lih zĹqÁrsy tsɔoix0 eÍ ~gl ehrsy2
18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo ² rifs tskos~ir²0 i xlife ls soeq ÍxÁz}qÁrx0 t l zĹqÁrÁ tsyÍ zixi zĹyɔrÁ r«lvehr hi} shts z heg rsvq«q2
19. WzÁxi rĹ ~hvs w riz}qÁrxi rĹq hshe q iq xy g q wzÁx s ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hshs} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs ly xi hs zsh}2 Ċ wxÁxi rez lɔirĹq lehviq fi~ w rĹgl ilhhi e t tvezoĩ2
20. T wxvs z}fezirĹ tsw xosy2 Niwx Íi wi eq te rivs~wz x0 z}qÁExi tsw xoy2
21. X he I i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e sglverrĹq zsh ɔiq ,y~iqrÁr - t tsirĹq oi oszsz² wxvyoxy i eq t}2 Y~iqrÁr tsz r²2
22. X he II i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e hzs xsy rifs ~iw irsy ~s eg 2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
23. X he III i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zi q r ~o²q retÁx ,rÍκ q riÍ 94 Zs x-2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
24. Rigl v«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
30. Efws yxrÁ glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
31. Rigl v«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wz w ² qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q « r q wo srjq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hi x2
35. Glv«rÁr tvsx w oe g zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx w rÁ xv}woe g zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf ² qy tsrs lir 2
39. Glv«rÁr tvsx h sylshsf ² qy tsrs lir 2
40. T wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs ~s eɔr q qexiv« iq2
41. Ts~s 0 rifi~tiɔ ~eweĹir i ioxv goĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t q s hs wzÁxi r² ls ~hvs i2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. Yvi Ξe i y wo ehy w iyvs two q wkyvrswr q wxerhevh q e IR :4 9=<15
2. Sze yvi Ξe wi ri wq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehsq2 Y zi~ tvoy t er e xve Íxi rjsvq eg i sh soe r l ze wx2
3. Tvi qe tvs t q e rwxe eg y xvife sfez x oze Ăg ver i ioxv ɔev2
4. Eos i zer wo retsr oefi skxiâir0 wx q sve ~eq irx wo y ɔ zs tvs ~zsΞeɔ0 xvkszeg oze Ăg-ver i ioxv ɔev2
5. Yz io wo y ɔxi wxvy rs rete er i tv i tsɔixoe rwxe eg i f s os i zwxi shvÍezer e tstvez e-r e yvi Ξe e2
6. Yvih e q e h i szi os qsky stiâ 2
7. Wzeo qexiv e ~el x ize wtig Ăɔri h i szi ~e qsrxeĹy stviqi2 Osv wxi zoi x t e tv o ehri ~e qexiv e re os wy tv ɔzkâir 2 Hswxez ir h i sz qsky f ri tv o ehr 2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~ f ikes tvsf iq os rxeoxe2
9. Yvi Ξe os wi qsÍi rwxe vex wo y ɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã ²o riq e oe qew « xe «fer k}À ²osr} ji Ãixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehr y re rsvq e rs ~ete z q tszvr re q e2
12. Yvi Ξe os qsÍi f x ykve Ξir weqs re wxsty2
13. Yvi Ξe os qsÍi f x ykve Ξir weqs re ~hy2
14. Xi Íre wz i x oi qsve f x tshvÍere ergiq2 Tshiw xi i ioxv ɔr oefi 0 re re ɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osv wxi wo y ɔzs Íevy i we zs xeÍsq osr e r i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvÍxi yz io q q e ry wkyvry yhe irswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re w g 2 Eos wi q q e re yhe irswx ri tsκxy i0 Íevy e qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekx re Íevy e2 Osv wxi weqs Íevy i s~reɔiri sz q ~reos q2 Le skiri Íevy i qsky f x reos zvyâi2 Tvɔioex i he wi sl ehi tvi ~eq iri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f x shqel ~eq irirs2 Osv wxi weqs vi~ivzri h i szi os wy ywo e Ξir w tvs tw q e2
19. ~zsv wz ixs swx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq ir z 2 Riqs xi vewxez ex tvs ~zsh iv hshi qsky skxiix s 2 Riqs xi yver ex y zshy2 Sfvκxi z eÍrsq ovtsq ~ f ikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. Yvi Ξe q e swkyveɔ2 Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe I ~e eq ɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hshexrsq ~eκxxrsq zsh ɔiq ,y~iq ir iq- wtsirsk re q ixe ry wxvyoxyvy wz ixi oi2 Y~iq ir i i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe II ~e eq ɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hzswxvyosq ~s egsq ɔvs ɔirsq ~s egsq2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe III ~e eq ɔire i retere iq rwo q retsr qe ,r Íq sh 94 Zs e-2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
24. Ri ~ek â ir
25. ^ek âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 94 q q2
26. ^ek âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 56 q q2
27. ^ek âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 609 q q2
28. ^ek âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 5 q q2
29. ^ek âir sh tvshsve tvek r i2
30. Tsxtyrs ~ek âir sh tvshsve tvek r i2
31. Ri ~ek âir
32. ^ek âirs sh ziv oe rsk tehe oet zshi2
33. ^ek âirs sh tehe zshi tsh qeow qe q ziv oe q rek fsq hs 59Â2
34. ^ek âirs sh oki2
35. ^ek âirs sh twoer e zshi2
36. ^ek âirs sh zshi y q e~y2
37. ^ek âirs sh eo l zshir l q e~sze2
38. ^ek âirs osh tvzviqirsk yver er e2
39. ^ek âirs osh hy l yver er e2
40. Yvi Ξe ri tsksher tsovzer y xstr wo q ~s eg wo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «ve q Ãx²w ziw~² }i « jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir 2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs y xs gsq s |s yvfers rsvqe 2 Teve e wye i q re±¯s0 gs rxexev ew eyxsv hehiw i sgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe hehiw hi vigs le2
3. Gsqs rh gehs tsv e kyqew rsvqew iwtig ĂgewO e rwxe e±¯s hizi wiv ji xe tsv yq i ixv g xe uye Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wy fwxxy hs i| gywze q irxi ti s jefv gerxi0 ti s vizirhihsv sy tsv yq i ixv g xe uye Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig Ăgew2 Yx ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uye w wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi ls w» tshi wiv rwxe ehs iq eq f irxi jiglehs2
10. Etevi ls r¯s etvstv ehs teve s irgewxvi iq wytivj g iw rsvqe q irxi răe q«ziw2
11. Iwxi etevi ls r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytivj g iw rsvqe q irxi răe q«ziw2
12. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he -q tehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi2 Viky ev s gefs i ²x gs hi jsvqe uyi wi e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -q tehew gsq yqe tsx´rg e uyi r¯s wytivi e tsx´rg e rh gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e -q tehe i s sf ixs y q rehs0 e hwx-rg e q q e hi wikyver±e rh gehe rs gsri2 E -q tehe tshi tvszsgev yq rg´rh s wi e hwx-rg e q q e r¯s jsv viwt xehe2
17. P-q tehe gsq tvsxi±¯s2 Yx ~ev etirew -q tehew rh gehew gsq iwxi w q fs s2 Ew -q tehew hi le sk´ris wi xsvreq qy xs uyirxiw2 Erxiw hi wy fwxxy y ew0 iwtivev uyi iwj iq2
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wy fwxxy hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi yq rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wy fwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq her Ăgev sw s lsw2 R¯s q ivky lev iq «kye2 P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ls iuy tehs gsq jyw zi 2 Wi e -q tehe r¯s egirhiv0 wy fwxxy v s jyw zi 2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix« ge he -q tehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i ²x ge keverx he ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe| wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxi hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxi hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxi hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxi hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -q ixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxi hs gsrxve e irxvehe hi tsi ve2
30. Tvsxi hs xsxe q irxi gsrxve e irxvehe hi tsi ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxi hs gsrxve e uyihe ziv g e hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxi hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«| q e hi 59à2
34. Tvsxi hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxi hs gsrxve ty ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxi hs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxi hs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxi hs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxi hs gsrxve e q iw¯s tvs srkehe2
40. Etevi ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi ws erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi y q rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2